

consultation and co-operation. After completion of the further procedures for verification, an appropriate report shall be circulated to other Parties by the Party that initiated such procedures.

3. If the State responsible for the activities giving rise to the reasonable doubts is not identifiable by observation of the object, structure, installation or other facility, the State Party having such doubts shall notify and make appropriate inquiries of States Parties in the region of the activities and of any other State Party. If it is ascertained through these inquiries that a particular State Party is responsible for the activities, that State Party shall consult and co-operate with other Parties as provided in paragraph 2 of this article. If the identity of the State responsible for the activities cannot be ascertained through these inquiries, then further verification procedures, including inspection, may be undertaken by the inquiring State Party, which shall invite the participation of the Parties in the region of the activities, including any coastal State, and of any other Party desiring to co-operate.

4. If consultation and co-operation pursuant to paragraphs 2 and 3 of this article have not removed the doubts concerning the activities and there remains a serious ques-

demande, seront en droit de participer à cette consultation et à cette coopération. Après que les autres procédures de vérification auront été achevées, la Partie qui a entamé ces procédures enverra aux autres Parties un rapport approprié.

3. Si l'Etat responsable des activités donnant lieu à des doutes raisonnables ne peut être identifié par l'observation de l'objet, de la construction, de l'installation ou d'un autre aménagement, l'Etat Partie qui éprouve ces doutes en avisera les Etats Parties se trouvant dans la région desdites activités et tout autre Etat Partie et procédera auprès d'eux à des enquêtes appropriées. S'il est établi par ces enquêtes qu'un Etat Partie déterminé est responsable desdites activités, cet Etat Partie devra entrer en consultation et collaborer avec les autres Parties comme il est prévu au paragraphe 2 du présent article. Si l'identité de l'Etat responsable desdites activités ne peut être déterminée par ces enquêtes, d'autres procédures de vérification, y compris l'inspection, pourront être entreprises par l'Etat Partie enquêteur qui sollicitera la participation des Parties de la région des activités, y compris de tout Etat riverain ou de toute autre Partie qui souhaitera collaborer.

4. Si la consultation et la collaboration prévues aux paragraphes 2 et 3 du présent article ne permettent pas d'éliminer les doutes à l'égard des activités et que l'exécu-

hver anden deltager, der måtte anmode herom, skal være berettiget til at deltage i et sådant samråd og samarbejde. Efter afslutningen af de yderligere verifikationsprocedurer skal den deltager, som har iværksat de pågældende procedurer, tilsende de øvrige deltagere i traktaten en fyldestgørende beretning.

3. Hvis den stat, der er ansvarlig for de aktiviteter, der giver anledning til den rimelige tvivl, ikke kan identificeres gennem iagttagelse af genstanden, anlægget, installationen eller andet udstyr, skal den deltagende stat, der nærer en sådan tvivl, underrette og rette passende forespørgsler til de deltagende stater i det område, hvor aktiviteterne foregår, samt til enhver anden deltagende stat. Hvis det gennem disse forespørgsler fastslås, at en bestemt deltagende stat er ansvarlig for aktiviteterne, skal denne deltager rådføre sig og samarbejde med andre deltagere som foreskrevet i denne artikels stk. 2. Såfremt det gennem disse forespørgsler ikke er muligt at fastslå identiteten af den stat, der er ansvarlig for aktiviteterne, kan yderligere verifikationsprocedurer, herunder inspektion, foretages af den forespørgende deltagerstat, som skal opfordre deltagerne i det område, hvor aktiviteterne foregår — herunder enhver kyststat samt enhver anden deltager, der måtte ønske at samarbejde — til at medvirke heri.

4. Hvis samråd og samarbejde i medfør af denne artikels stk. 2 og 3 ikke har fjernet tvivlen med hensyn til aktiviteterne, og det stadig er et alvorligt spørgsmål,